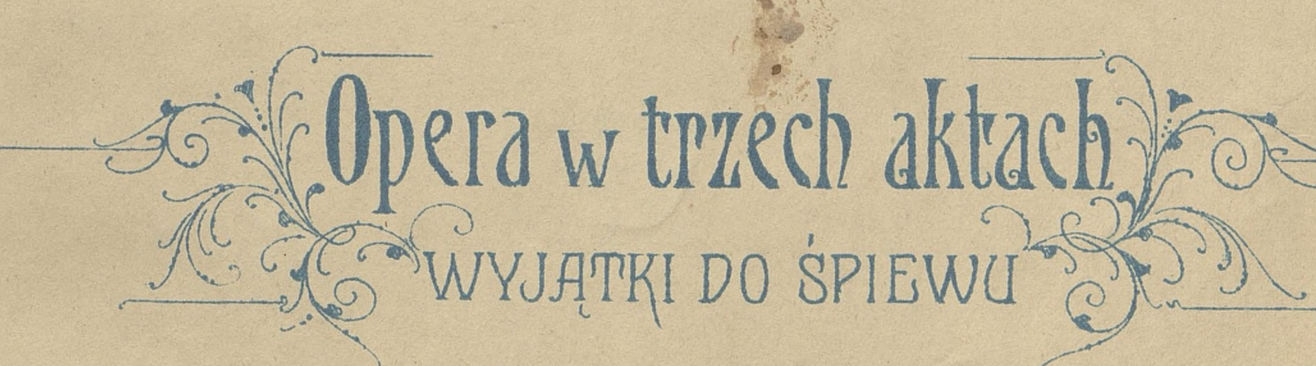
Zofia Jakubowska



C. SAINT-SAËNS

SAMSON i DALILA



Opera w trzech aktach

WYJĄTKI DO ŚPIEWU

N°6 ŚPIEW DALILI „Już wiosna rozkwita" / „Printemps qui commence" .... kop. 50

N°7 „ „ „ „ „Miłości! przybądź mi z pomocą" / „Amour! viens aider ma faiblesse" 50

N°9 „ „ „ „ Cantabile z duetu „Mé serce zwraca się" / „Mon coeur s'ouvre à ta voix" .... „ 50

WARSZAWA

GEBETHNER i WOLFF

POSPIESZNA LIT. i SZTYCH NUT J. MĘKARSKIEGO, N°17 ALEKSANDRJA w WARSZAWIE





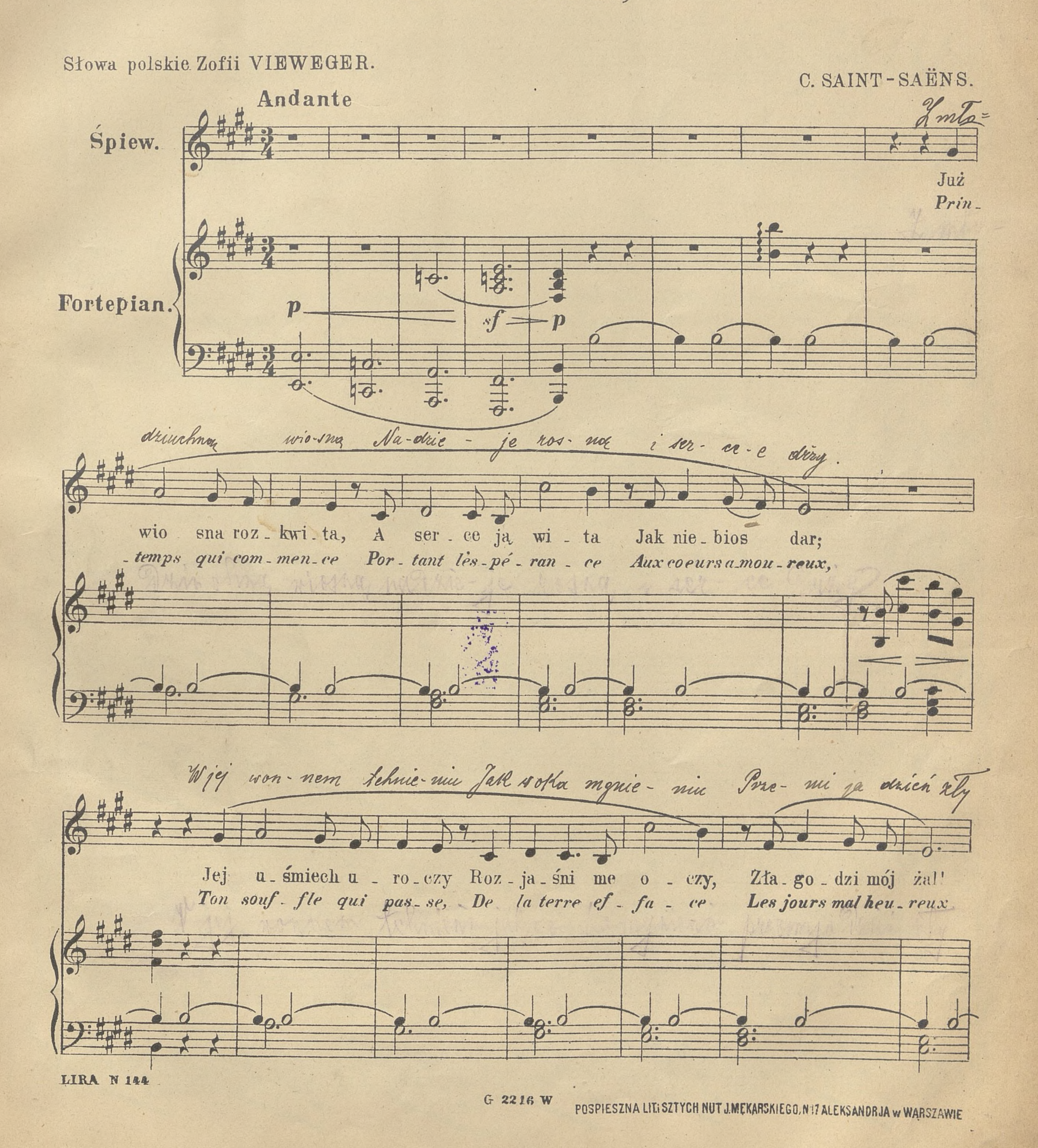
ARYA

z Opery SAMSON I DALILA.

(SAMSON ET DALILA.)

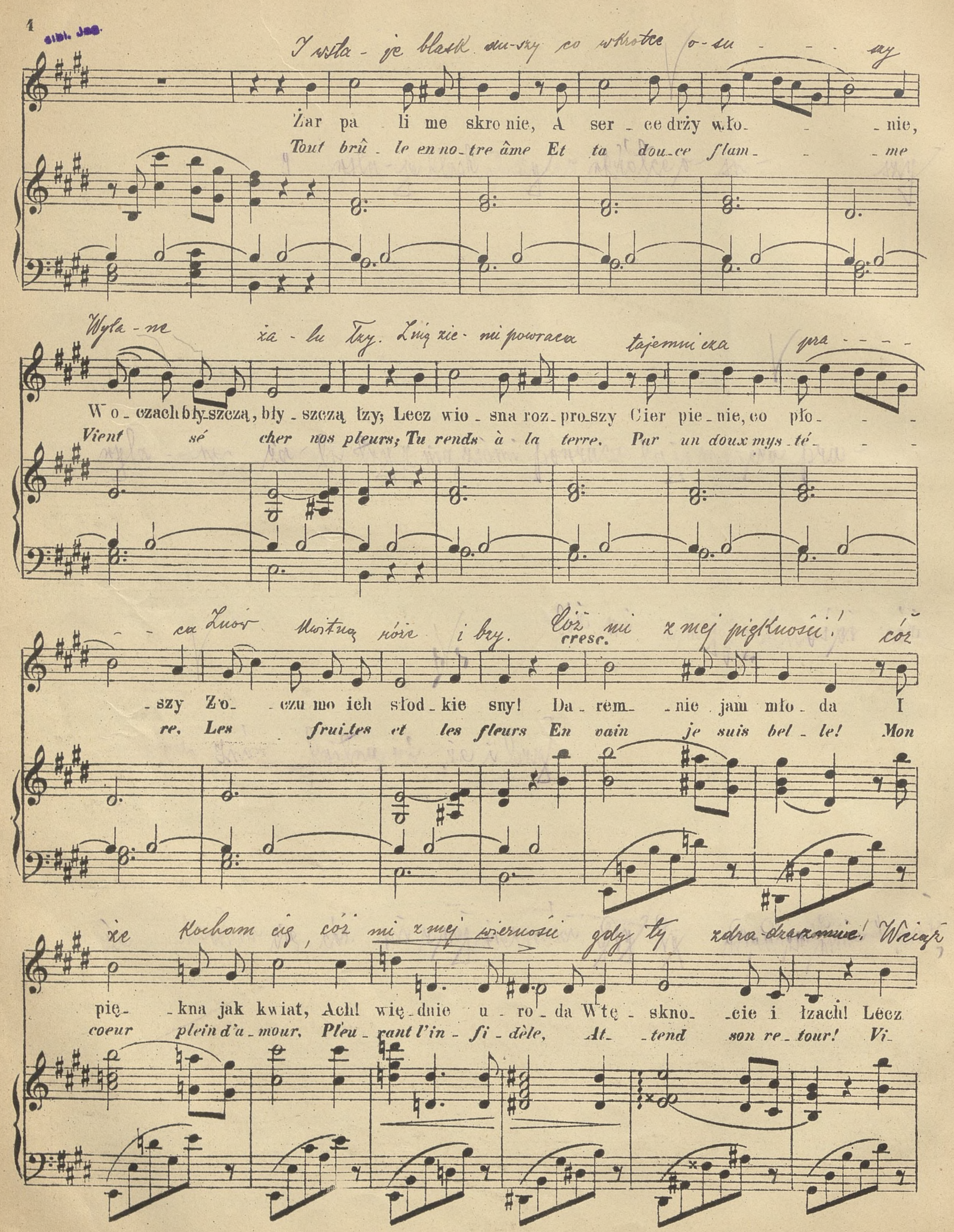
Słowa polskie Zofii VIEWEGER.

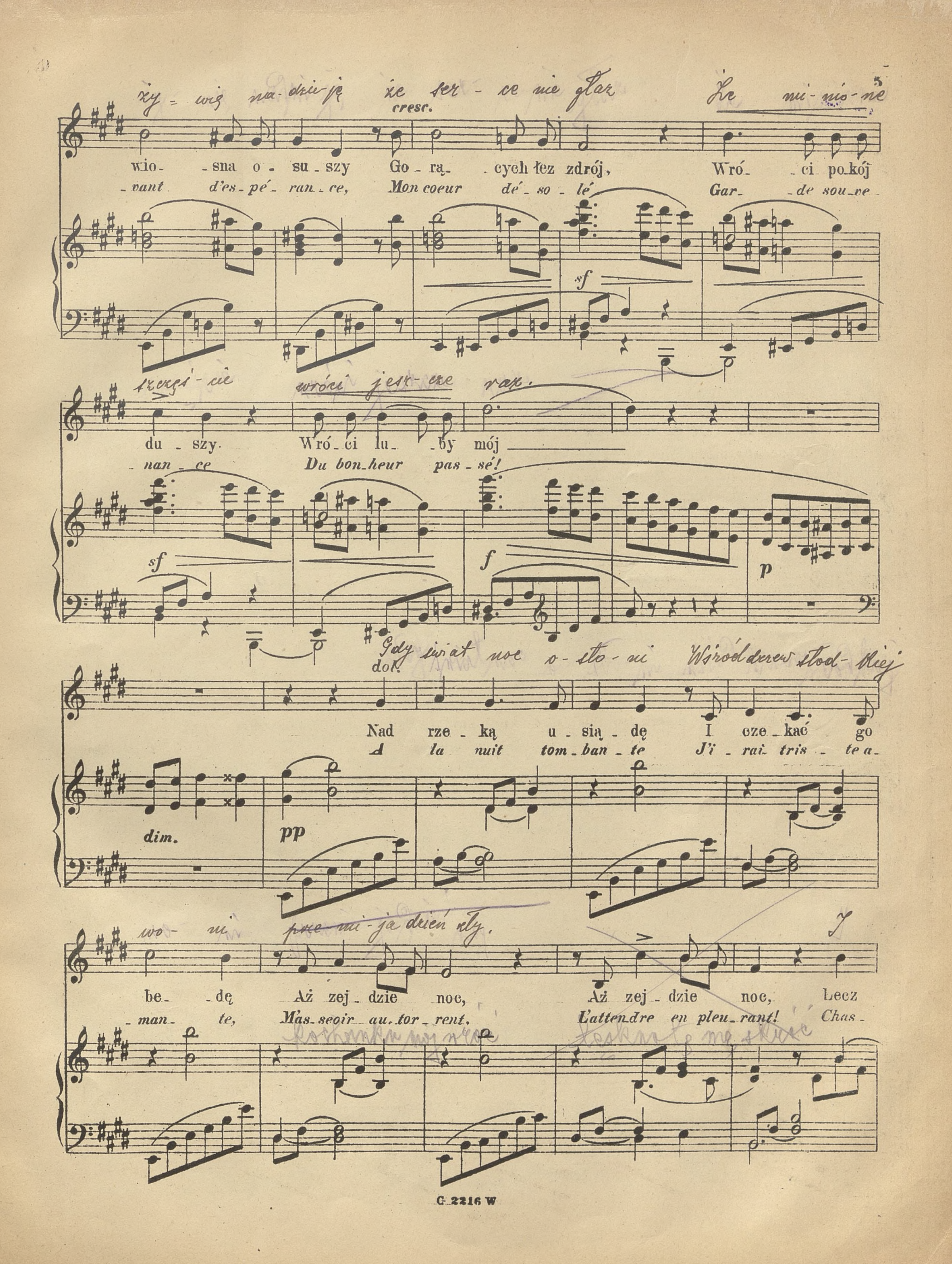
C. SAINT-SAËNS.

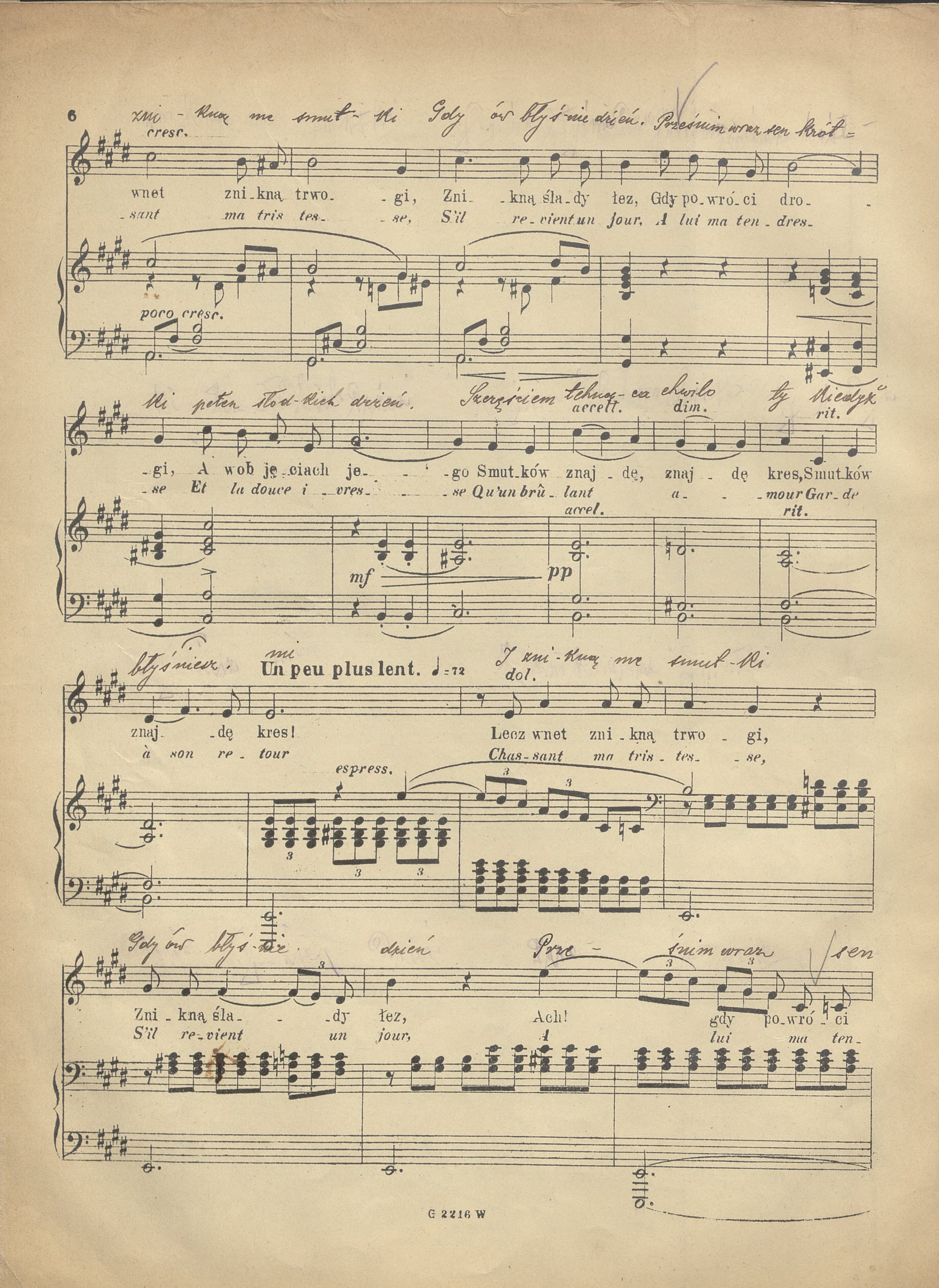


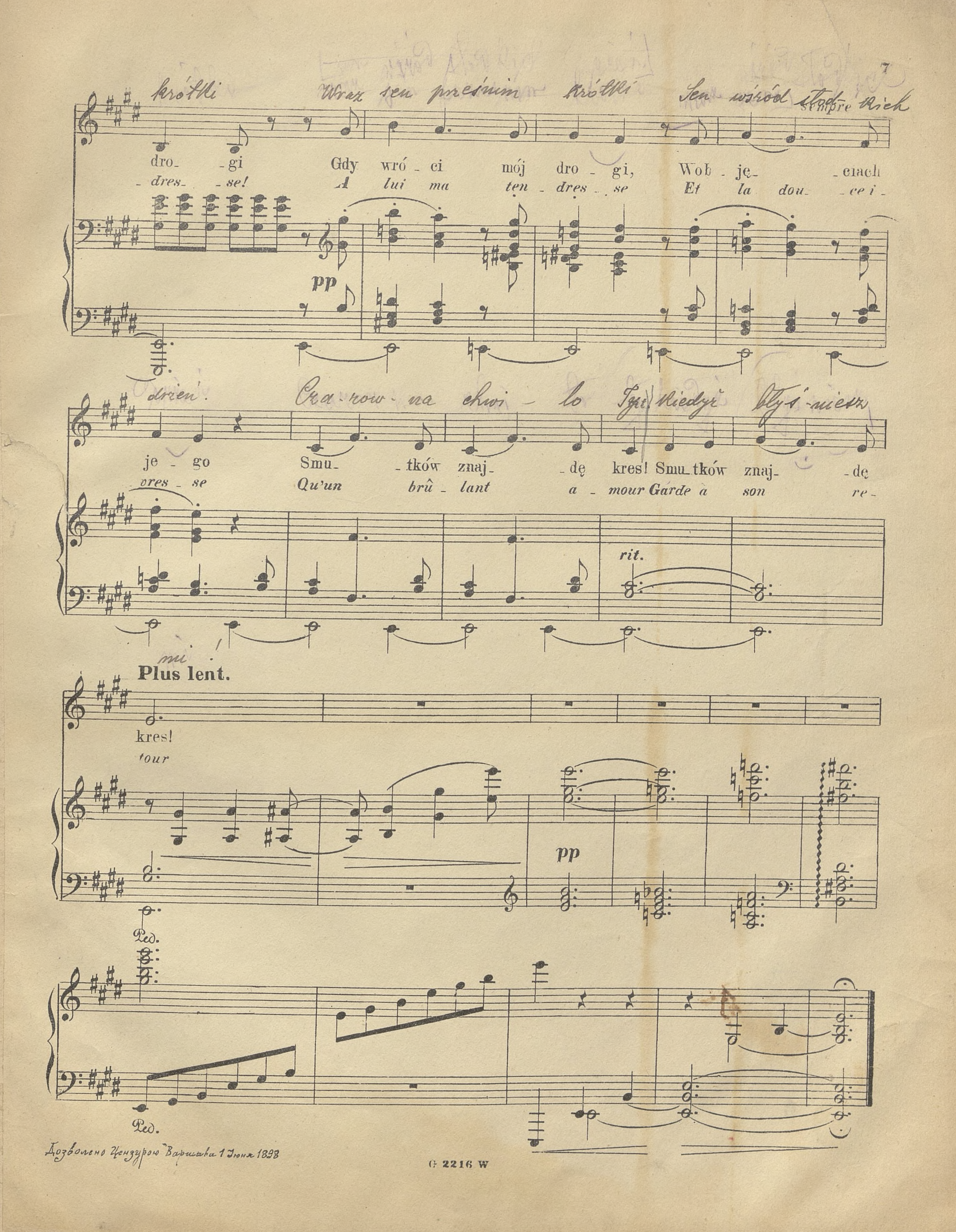
G 2216 W

POSPIESZNA LITOGRAFJA I SZTYCH NUT J. MĘKARSKIEGO, N 17 ALEKSANDRJA w WARSZAWIE


Żar pa - li me skro nie, A ser - ce drży w ło - - - nie,
Tout brû - le en no - tre âme Et ta dou - ce flam - - - me
W o - czach błyszczą, bły - szczą łzy; Lecz wio - sna roz - pro - szy Cier pie - nie, co pło - - -
Vient sé cher nos pleurs; Tu rends à la terre. Par un doux mys - té - - -
- szy Z o - czu mo ich słod - kie sny! Da - rem - nie jam mło - da I
re. Les frui - tes et les fleurs En vain je suis bel - le! Mon
cresc.
pię - kna jak kwiat, Ach! wię - dnie u - ro - da W tę - skno - cie i łzach! Lecz
coeur plein d'a - mour, Pleu - rant l'in - fi - dèle, At - tend son re - tour! Vi -


cresc.
wio - sna o - su - szy Go - rą - cych łez zdrój, Wró - ci po-kój
- vant d'es - pé - ran - ce, Mon coeur dé - so - lé Gar - de sou - ve -
sf
du - szy. Wró - ci lu - by mój
- nan - ce Du bon-heur pas - sé!
sf
f
p
dol.
Nad rze - ką u - sią - dę I cze - kać go
A la nuit tom - ban - te J'i - rai tris - te a -
dim.
pp
bę - dę Aż zej - dzie noc, Aż zej - dzie noc, Lecz
- man - te, M'as seoir au tor - rent, L'attendre en pleu - rant! Chas -


cresc.
wnet zni-kną trwo-gi, Zni-kną śla-dy łez, Gdy po-wró-ci dro-
-sant ma tris-tes-se, S'il re-vient un jour, A lui ma ten-dres-
poco cresc.
accel.
dim.
rit.
-gi, A w ob-je-ciach je-go Smut-ków znaj-dę, znaj-dę kres, Smut-ków
-se Et la douce i-vres-se Qu'un brû-lant a-mour Gar-de
accel.
rit.
mf
pp
Un peu plus lent. ♩=72
znaj-dę kres!
à son re-tour
Lecz wnet zni-kną trwo-gi,
Chas-sant ma tris-tes-se,
espress.
Zni-kną śla-dy łez, Ach! gdy po-wró-ci
S'il re-vient un jour, A lui ma ten-


dro- gi Gdy wró- ci mój dro- gi, Wob- ję- ciach
dres- se! A lui ma ten- dres- se Et la dou- ce i-
pp
je- go Smu- tków znaj- dę kres! Smu- tków znaj- dę
vres- se Qu'un brû- lant a- mour Garde à son re-
rit.
Plus lent.
kres!
tour
pp
Ped.
Ped.

